

14-P-57

B.33

ARCHITECTURE

B Â T I M E N T
C O N S T R U C T I O N



A R C H I T E C T E S
I N G É N I E U R S
C O N S T R U C T E U R S

N o. 6 2 •

J U I N •

1 9 5 1

228

POUTRELLES

DB

à
LONGUE PORTÉE

Inspirez-vous de ceci...

Si vous recherchez le maximum d'économie dans la construction avec Poutrelles à Longue Portée, le catalogue de Poutrelles DB est tout indiqué pour guider votre choix. Faciles à ériger, et à adapter, d'une force considérable mais d'un poids léger: voilà les Poutrelles DB à Longue Portée, économiques et pratiques dans une foule d'applications!

Formes usuelles et spéciales
Demandez le catalogue SGG-100J (F)

DIVISION DES STRUCTURES
**DOMINION
BRIDGE**
COMPANY LIMITED
Etablie en 1882

*Autres Départements: CHAUDRONNERIE - MECANIQUE - ENTREPOT

Usines à VANCOUVER - CALGARY - WINNIPEG - TORONTO - OTTAWA - MONTREAL

Compagnies associées à: EDMONTON - SAULT STE-MARIE - QUEBEC - AMHERST, N.E.

Simpson à Montréal exprime son entière satisfaction
au sujet du système de chauffage
DUNHAM "Vari-Vac" DIFFÉRENTIEL



*Cette illustration est celle du
joli et immense magasin à rayons
de la compagnie Robert Simpson
Montréal Limitée.*

"Votre système de chauffage Dunham Différentiel", écrit M. P. Richardson, ingénieur en chef, "fut installé dans l'immeuble, il y a vingt ans. Il nous est agréable de déclarer qu'il nous a donné entière satisfaction parce qu'il fait circuler la vapeur à des pressions et des températures variables, selon les exigences du climat."

M. Richardson énumère en peu de mots les principaux avantages du système de chauffage Dunham Vari-Vac*, lequel fait circuler de la vapeur sous-atmosphérique pour maintenir (sous contrôle) un débit de vapeur variable et règle avec grande précision la température intérieure.

Ce système, qui se signale depuis de nombreuses années, produit le confort réel par le contrôle de la température intérieure et de ce fait, réduit la consommation du combustible et le coût d'entretien. De nombreux usagers du système Différentiel ont enregistré des économies atteignant même 40%.

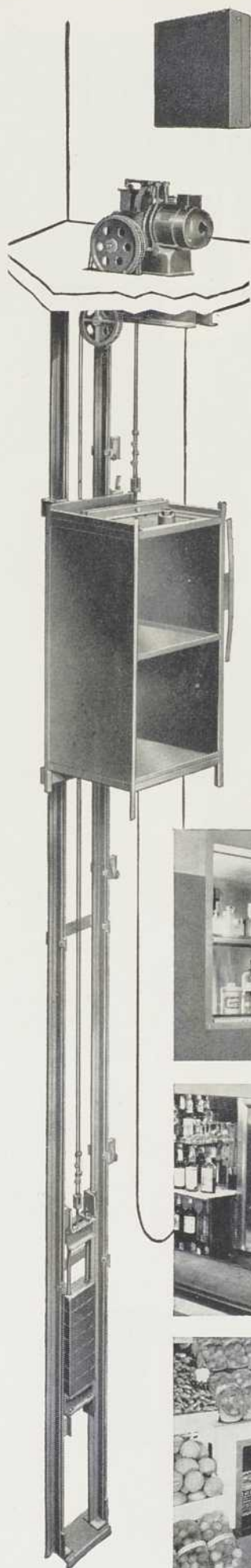
Consultez-nous ou voyez votre ingénieur-conseil. Compagnie C. A. Dunham Ltée, 1523, Chemin Davenport, Toronto. Succursales à St-Jean, T.-N., Halifax, Québec, Montréal, Sherbrooke, Ottawa, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Calgary, Edmonton, Vancouver. En Angleterre: C. A. Dunham, Co., Ltd., Londres.

*vide variable

CONVECTEURS - CABINETS —
CONVECTEURS DE PLINTHES
— AEROTHERMES — SOUPA-
PES — PURGEURS — POMPES



DUNHAM CHAUFFE MIEUX.



SERVICE AUTOMATIQUE

D'appel et D'envoi

Les Monte-Charges Electriques construits par OTIS peuvent être installés dans n'importe quel bâtiment commercial, industriel, établissement d'éducation, hôpital et quantités d'autres afin d'assurer le service d'entre étages, . . . réduire le coût de manutention manuelle . . . éviter les accidents dans les escaliers . . . sauvegarder le bris et l'épanchement de liquides . . . transporter des charges plus lourdes . . . pourvoir à un assainissement plus parfait quand il s'agit de denrées et médicaments. Les mêmes principes fondamentaux qui s'appliquent aux ascenseurs et qui ont fait de la marque déposée "OTIS" le symbole des meilleurs ascenseurs du monde, ont été introduits et conçus dans les monte-charges OTIS. Ils sont, en effet, des ascenseurs en miniature. Leur degré de sécurité, durabilité, facilité d'installation, manoeuvre et manutention, est comparablement le même que dans les meilleures installations OTIS.

SERVICE COMMUN DE MONTE-CHARGES.

Service automatique pour n'importe quel nombre d'étages. Vitesses et capacités pour tous besoins. Opération standard d'appel et d'envoi au moyen de boutons, ou même manoeuvre spéciale telle que requise. Un ou plusieurs peuvent être installés. Manoeuvre silencieuse sur guidages en acier avec bennes insonores. Saufs à tous les points de vue. Les portes palières du type guillotine ne peuvent être ouvertes sans que la benne soit à l'étage. La benne ne peut pas être mise en marche avec les portes ouvertes. Les interrupteurs de fin de course empêchent la benne de dépasser le parcours aux extrémités du trajet. La machine de suspension, à traction, du type "ascenseur" possède un électro-mécanique frein des paliers à billes et rouleaux, réducteur de vis en acier et roue hélicoïdale en bronze, moteur à courant alternatif construit par OTIS—tel que décrit dans le Bulletin BC-453.

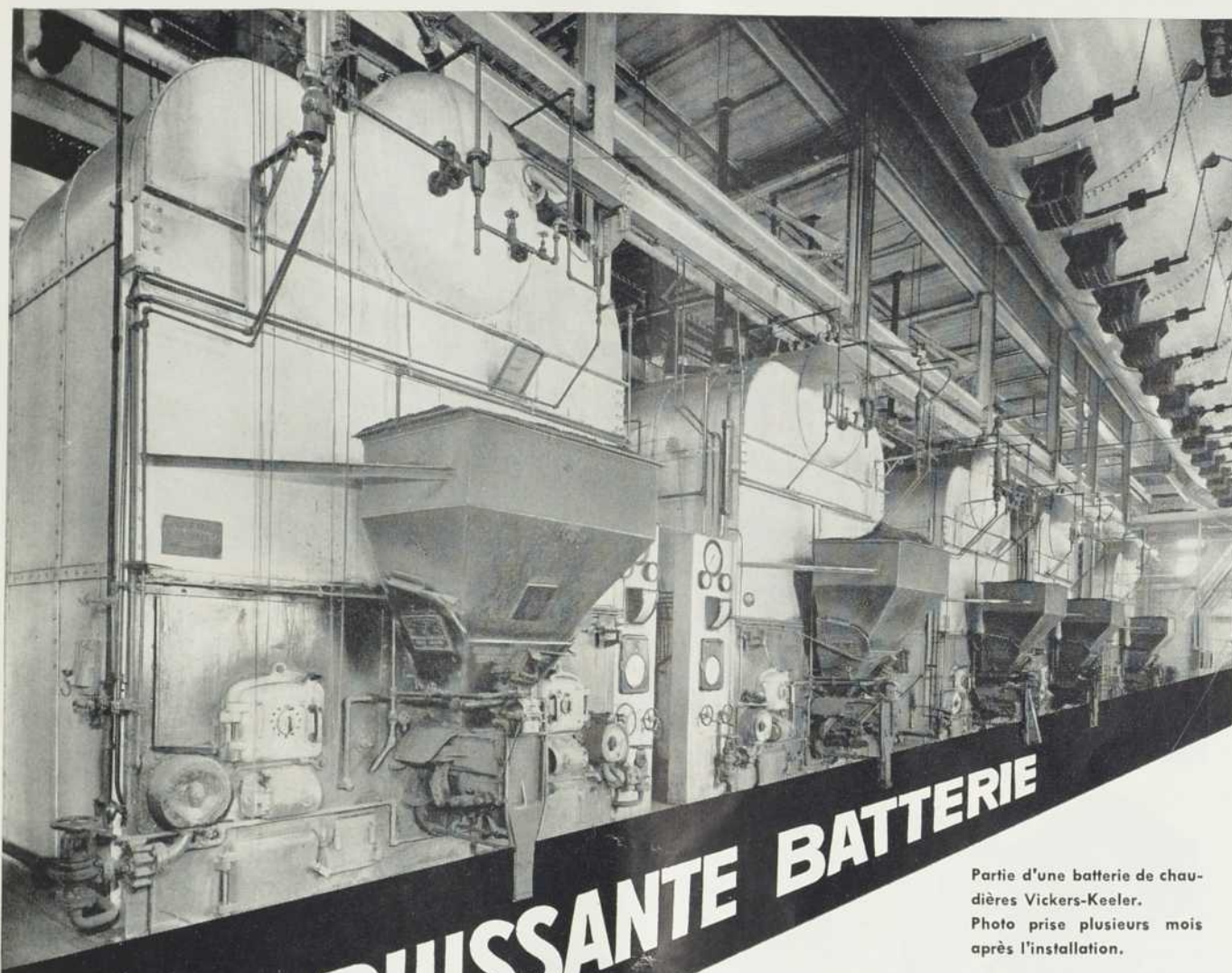
MONTE-CHARGES SOUS COMPTOIRS:

En grande demande dans les magasins afin de conserver les allées libres de boîtes et de caisses et dans le but de permettre le renouvellement de stock de rapide écoulement. Dans les banques, pour effectuer, soit le transport d'espèces, livres de chèques ou livres de comptabilité. Les bennes de construction OTIS sont prévues spécialement pour s'arrêter au niveau du plancher et s'abriter sous le comptoir à l'étage supérieur. La machine de suspension se trouve au bas de l'écouille. Même service d'appel et d'envoi, mêmes caractéristiques de sécurité, même manoeuvre silencieuse que pour les monte-charges pour service commun. Le contrôleur automatique, compact, peut être localisé à n'importe quel endroit convenable. Les guidages en acier peuvent être ancrés aux murs de supports ou même se supporter eux-mêmes—tel que décrit dans le Bulletin BC-380.

Il y a 21 bureaux OTIS à travers le Canada dont l'intérêt est de vous aider à projeter les installations de Monte-Charges—dans magasins, boutiques, restaurants, bars, hôtels, clubs, hôpitaux, laboratoires, banques, écoles, navires. Otis Elevator Company, Limited, Bureaux et Usines: Hamilton, Ontario.



MONTE-CHARGES ELECTRIQUES



UNE PUISSANTE BATTERIE

Partie d'une batterie de chaudières Vickers-Keeler.
Photo prise plusieurs mois après l'installation.

61.8% de votre production de
CHAUDIÈRES VICKERS-KEELER est absorbé
par les commandes répétées d'usagers enthousiastes.

Perte minimum de chaleur... forte capacité... rendement maximum par pied carré de plancher et le plus haut débit de vapeur obtenu avec n'importe quel combustible... le tout étudié pour assurer sécurité et économie.

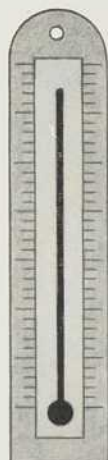
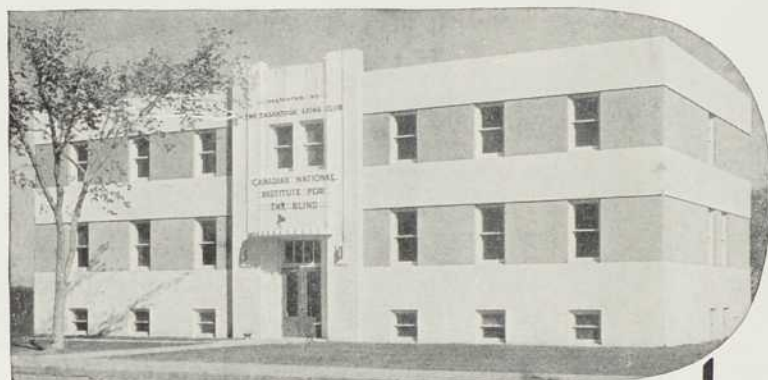
Quels que soient vos besoins, consultez-nous au sujet de la fameuse **CHAUDIÈRE VICKERS-KEELER**.

CANADIAN
VICKERS
MONTREAL LIMITED

Bureau à Toronto: 25 King St. West

V-61F

CONTRÔLE DES TEMPÉRATURES



← Le SYSTEME A EAU CHAUDE SOUS PRESSION ARMSTRONG MONOFLO dans cet immeuble se divise en deux Zones, alimentées par des circulateurs individuels Armstrong.



Les pièces fondamentales du SYSTEME MONOFLO sont: une pompe circulatrice (illustrée ci-haut) — une soupape de contrôle Flo — un chauffe-eau ou convecteur et accessoires Monoflo.



↓ Maison de rapport comprenant un SYSTEME MONOFLO de neuf Zones. Des circulateurs contrôlent la température de chaque zone.

Températures Différentes dans Différents Endroits de l'édifice

Le SYSTEME de ZONAGE MONOFLO vous donnera le dernier mot en fait de contrôle de la température, de confort et d'économie en combustion. Grâce à ce système, le Zonage permettant d'annuler les effets du vent et du soleil et de maintenir des températures diverses dans les différentes parties de l'immeuble, est un procédé peu coûteux parce que le chauffage par eau chaude sous pression est le mieux adapté à ce genre de contrôle de la température.

La facilité d'adaptation au Zonage a fait du SYSTEME MONOFLO ARMSTRONG DE CHAUFFAGE A L'EAU CHAUDE SOUS PRESSION, le préféré des institutions, des usines, des maisons de rapport et des résidences.

Ecrivez pour de plus amples détails

Représentants pour la province de Québec

W. W. TIMMINS & COMPANY LIMITED

1011 ouest, rue Sherbrooke

Montréal 2, P.Q.

S. A. ARMSTRONG LTD.
TORONTO • CANADA



J. A. WILSON LIGHTING & DISPLAY LTD.

annonce avec fierté l'ouverture de ses nouveaux

BUREAU ET USINE DE TORONTO

BUREAU CHEF DES VENTES ET DU SERVICE



J. A. WILSON
Président et
Gérant général



B. A. WILSON
Gérant général
des ventes



J. C. WILSON
Gérant général
de la produc-
tion



L. HORSFALL
Gérant des ven-
tes, division de
l'éclairage



H. R. YATES
Assistant Gérant de la Production

Dans le domaine de l'éclairage, le nom "Wilson" signifie les plus belles garnitures du genre faites de qualité, soit à fluorescence ou à incandescence. Cette réputation enviable a été constamment conservée depuis le fondement de notre compagnie en 1910 — et notre progrès continu marche de pair avec la grande demande des garnitures d'éclairage de qualité "Wilson", dans l'expansion de l'économie industrielle du Canada. "Wilson" a fait plusieurs innovations dans l'éclairage durant les quarante et une dernières années — et la plus récente est le "LUVE-TILE", un nouveau plafond en plastic, reconnu et populaire, qui assure un éclairage parfaitement contrôlé.

Nous sommes heureux d'inviter cordialement tous nos amis et clients à visiter nos nouveaux bureau et usine de Toronto — représentant les plus modernes salles d'exposition d'éclairage, pour fins commerciales et industrielles.



Usine et bureaux modernes comprenant 44,000 pieds carrés, avec toutes les facilités pour fabriquer le métal, le bocardage, le filage, le polissage, le placage, l'émaillage, l'assemblage électrique, un espace pour l'emballage et l'entrepôt.

Les nouveaux bureaux et usine de "Wilson" sont situés à l'extrémité ouest de Toronto — avec grandes commodités pour stationnement des automobiles — et espace suffisant pour agrandissement. Les marques d'éclairage "Wilson" sont distribuées d'un océan à l'autre par l'intermédiaire des principaux grossistes en électricité.

Ecrivez aujourd'hui pour recevoir un catalogue illustré sur l'éclairage moderne répondant à tous les besoins.

Approximativement 6,000 pieds carrés de surface pour le bureau et les salles d'exposition, bien éclairés et spacieux avec au-delà de 3,000 pieds carrés d'éclairage "Luve-Tile" servant également de démonstration.



J. A. WILSON LIGHTING & DISPLAY LTD.

280 LAKESHORE ROAD, TORONTO 14, ONT. PHONE ROdney 4191

BUREAUX ET SALLES D'EXPOSITION À TORONTO ET À MONTRÉAL
REPRÉSENTANTS DANS LES PROVINCES MARITIMES, L'OUEST CANADIEN ET LA C. B.

Monographie du Verre, par Pilkington

POUR LES ÉTUDIANTS EN ARCHITECTURE

NO.
45

INSTALLATION
INSULUX

EMPLOI DE L'INSULUX DANS UNE ÉCOLE CANADIENNE

La raison la plus importante de l'emploi des blocs de verre *Insulux* à lumière dirigée pour les fenêtres des salles de classe, n'est pas seulement qu'ils donnent plus de lumière, mais une lumière meilleure pour la vue... car si l'enfant assis loin des fenêtres d'une salle ordinaire n'a pas assez de lumière, celui qui est placé trop près en a trop.

La lumière qui entre dans une pièce à travers des blocs de verre *Insulux* à lumière dirigée est différente, parce que ces blocs sont prismatiques: la lumière est répartie presque uniformément dans toute la classe.

En outre, les blocs de verre *Insulux* sont isolants et permettent de construire de plus grandes fenêtres sans augmenter le coût du chauffage.



ÉCOLE SECONDAIRE DE COMTÉ, VAL D'OR, P.Q.

Pour tirer plein avantage des blocs de verre *Insulux* à lumière dirigée, il est essentiel d'observer les principes suivants:

- 1** Choisissez des blocs de verre prismatiques (qui dirigent la lumière). Les autres genres ne sont pas recommandés pour l'éclairage des salles de classe.
- 2** Les surfaces vitrées doivent se prolonger du mur arrière au mur avant. Il doit y avoir le moins possible de montants ou colonnes.
- 3** La "bande visuelle" doit s'étendre du rebord de la fenêtre jusqu'à environ 6' au-dessus du plancher.
- 4** Les panneaux en blocs de verre doivent s'étendre du haut de la "bande visuelle" jusqu'au plafond.

- 5** La décoration doit être uniforme. L'emploi de couleurs pâles à la partie supérieure de la pièce est particulièrement important. Le plafond doit avoir un pouvoir réfléchissant d'au moins 80% et le haut des murs d'au moins 65%.
- 6** Bien que l'emploi de couleurs claires pour la partie inférieure de la pièce soit moins important que pour la partie supérieure, les murs, les tableaux et planchers doivent être d'une couleur aussi claire que possible.
- 7** Les appareils d'éclairage doivent fournir le surcroît de lumière nécessaire quand il fait sombre. Ces appareils doivent être installés par rangées, parallèlement aux fenêtres, et commandés séparément pour plus d'économie.

Pour autres renseignements techniques touchant les blocs de verre *Insulux*, voyez aux pages 19, 20 et 21 de cette série ou demandez-les (par écrit) au siège de la Cie Pilkington Glass Limited, 165 est, rue Bloor, à Toronto.



Pilkington Glass LIMITED

SUCCURSALES: SAINT-JEAN (N.-B.), HALIFAX, MONTREAL, ROUYN, KINGSTON, TORONTO, HAMILTON, ST. CATHARINES, LONDON, FORT-WILLIAM, WINNIPEG, REGINA, CALGARY, EDMONTON, VANCOUVER • AGENTS: TAIT GLASS CO. LTD., KITCHENER — O'NEIL GLASS AND PAINT, LIMITED, VICTORIA — PETERS & SONS, ST. JOHNS, AGENTS A TERRE-NEUVE (DEPUIS 1890)

ADMINISTRATION: 165 EST, RUE BLOOR, TORONTO (ONTARIO)

ARCHITECTURE

BATIMENT · CONSTRUCTION

PAUL-HENRI LAPOINTE, ARCHITECTE

Directeur Technique

S O M M A I R E

L'ÉGLISE SAINTE-THÉRÈSE-DE-L'ENFANT-JÉSUS, DE COWANSVILLE, P. QUÉ.

Adrien Dufresne, architecte 10

LE NOUVEL ÉDIFICE UNDERWOOD

Charles Grenier, architecte 12

LA NOUVELLE GARE DE FARNHAM

Personnel du C. P. R., architecte 14

AUTRES GARES RÉCEMMENT ÉRIGÉES

par nos réseaux de chemin de fer canadiens .. 15

Extrait d'une allocution prononcée dernièrement

par l'honorable Robert H. Winters 16

J U I N 1 9 5 1

VOLUME 6

NUMÉRO 62

EDITEURS : Compagnie de Publication Canadienne.

GERANT : Léo Desrosiers, 3453, rue Masson, Téléphone : FAlkirk 7559

PUBLICITE : Stanley F. Stone, Téléphone : FAlkirk 7559

ABONNEMENT : \$4.00 par année. Autorisé comme envoi postal de la seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa.

DROIT D'AUTEUR : Tous droits de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

IMPRESSION : Barclay Press Co., 3451, rue Masson, Montréal, Téléphone FAlkirk 7557

PHOTOGRAPHIES : Architect Photo, 7552, rue Saint-Denis, Montréal, Téléphone TAlon 9225

Photographies des gares de Farnham, Leaside et Marathon, courtoisie du C. P. R., celle de Chambord, courtoisie du C. N. R.

TIRAGE CERTIFIÉ : Il a été imprimé 2,300 exemplaires de ce numéro. Membre de la Circulation Audit Board.

.....

L'ÉGLISE

SAINTE-THÉRÈSE.

DE-L'ENFANT-JÉSUS

DE COWANSVILLE, P. QUE.



Une autre magnifique église est érigée dans les Cantons de l'Est. En effet, la construction de la nouvelle église Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Cowansville, petite ville située aux pieds du mont Sutton, sur les bords de la rivière Yamaska, vient d'être terminée. Les fidèles de cette paroisse peuvent être fiers de cette belle construction qui remplace la vieille église détruite par le feu.

Projetée par l'architecte Adrien Dufresne, de Beauport, P.Q., l'église, bâtie sur un grand terrain, s'élève dans la verdure comme un chef-d'oeuvre d'architecture. Cette construction est en béton armé, avec façade en pierre de taille; elle est entièrement à l'épreuve du feu et son clocher a une hauteur d'environ cent trente-cinq pieds. La toiture est recouverte de métal.

Un perron en granit solide permet d'arriver à l'entrée qui est constituée par trois séries de portes doubles; deux extensions au perron donnent accès au sous-sol. L'entrée principale donne dans le vestibule et par l'intermédiaire de portes correspondantes on pénètre dans l'église proprement dite, ainsi que par des portes du côté.

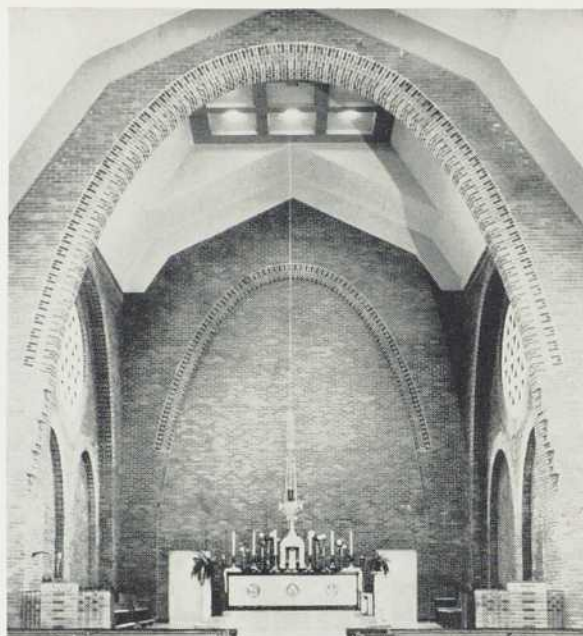
Immédiatement en entrant dans l'église qui peut contenir environ mille personnes, nous sommes impressionnés par une atmosphère de paix et de dignité qui est complétée par une combinaison de couleurs dans le plafond et les murs qui sont éclairés des deux côtés par de grandes verrières rondes de couleurs. L'air lui-même semble être coloré et comme formant une partie intégrante de cet ensemble de sérénité.

Les planchers de l'église sont en terrazzo et les murs en brique constituant un intéressant modèle de mosaïque qui réfléchit les riches couleurs du matériel employé. L'autel et la rampe d'autel sont de marbre avec couleurs contrastantes. Au-dessus de l'autel, les briques sont placées en forme d'arche magnifiquement tournée dont le motif est répété sur le mur en arrière. Le tout semble avoir pour résultat la force et la permanence.

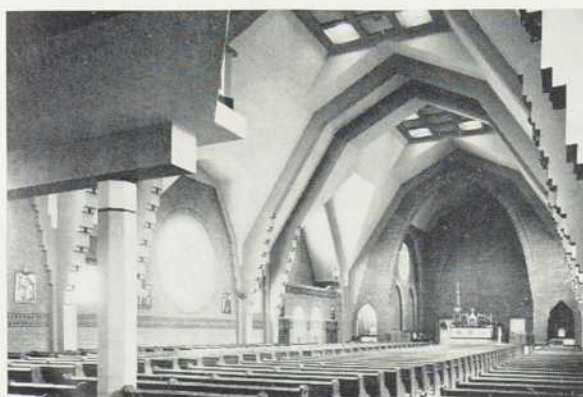
L'éclairage artificiel est procuré par une série de projecteurs enfoncés dans le plafond et cachés à la vue par une habile disposition dans le dessin du plafond. La ventilation est également pourvue par le plafond.

Un grand sous-sol, qui présentement n'est pas terminé, servira pour les diverses organisations paroissiales. La chaufferie contient deux bouilloires à eau chaude munies d'un système à l'huile.

ARCHITECTURE/JUIN



ADRIEN DUFRESNE
ARCHITECTE





LE NOUVEL ÉDIFICE UNDERWOOD

Edifice pour bureaux, dont les plans ont été faits pour répondre d'une façon particulière aux besoins grandissants des relations commerciales et industrielles de la région de Montréal. Cet édifice, où il est agréable de travailler, reflète le caractère commercial de la compagnie Underwood.

CHARLES GRENIER

ARCHITECTE



L'édifice Underwood, situé dans la côte Beaver Hall, est construit sur un emplacement historique de Montréal. Cet endroit a été originairement occupé par la "Hudson's Bay Company's Trading Post", premiers trafiquants de pelleteries avec les Indiens.

S'élevant à une hauteur de cinq étages, cet édifice a une structure d'acier, avec façade en brique pour les trois étages supérieurs, et en pierre artificielle et terrazzo noir pour les deux étages du bas. De forme irrégulière, il a été projeté pour tirer tout profit du terrain incliné et offre une façade imposante sur la côte.

Le premier étage sert à la réception et à l'expédition, dont la porte, située au niveau le plus bas, donne sur la rue LaGauchetière. A l'entrée il y a un monte-charge communiquant avec les étages

supérieurs. Le système de chauffage est installé aussi sur ce plancher et comprend une seule bouilloire à eau chaude. L'entrée principale est au deuxième étage, soit au niveau de la rue, et est le point le plus élevé de la côte. Cet étage comprend la salle de démonstration, les bureaux de la comptabilité et le bureau privé du Président. Un ascenseur automatique communique à tous les planchers.

Au troisième étage sont placés les bureaux des ventes et du service spécial que la Compagnie donne aux sténographes et aux employés. Au quatrième étage: la salle de démonstration pour tous les genres de machines de comptabilités et toutes les commodités pour l'emploi de ces machines. Le cinquième étage comprend le département des parties, de la réparation et de l'assemblage.

LA NOUVELLE GARE DE CHEMIN DE FER DE FARNHAM, (C.P.R.)



La nouvelle gare de Farnham est la plus moderne des Cantons de l'Est et remplace l'ancienne qui avait été détruite par le feu il y a deux ans. En fait de gare, c'est du dernier cri et du dernier confort; disparus les durs bancs de bois. En entrant, on aperçoit tout de suite des fauteuils d'un bleu ciel à appui d'aluminium. On remarque également les couleurs qui égaient la vaste pièce éclairée d'un jour généreux.

Tout plait, tout charme le regard: les murs en plaqué, l'éclairage moderne, le plafond acoustique et, près du guichet à billets, des panneaux quadrillés de verre épais.

Cette nouvelle bâtisse est faite de béton et de brique. Le rez-de-chaussée abrite le bureau des billets et la salle d'attente, tandis que les bureaux du surintendant de la division sont au premier étage. La gare de Farnham est une propriété du Pacifique Canadien.



QUELQUES-UNES DES NOUVELLES GARES RÉCEMMENT ÉRIGÉES PAR NOS DEUX RÉSEAUX NATIONAUX



GARE DE CHAMBORD, C.N.R.



GARE DE LEASIDE, C.P.R.



GARE DE MARATHON, C.P.R.

EXTRAIT DE L'ALLOCATION

Prononcée par l'Honorable Robert H. Winters, Ministre des Ressources et du Développement Economique à l'occasion du quatorzième Congrès Annuel de la Fédération Canadienne des Maires et des Municipalités.

A LONDON, ONTARIO

LE MERCREDI 13 JUIN, 1951

Quelques-uns d'entre vous demanderont peut-être: "Pourquoi le Gouvernement ne finance-t-il pas cette augmentation en vertu de la Loi nationale sur l'habitation?" Voici la meilleure réponse: Le seul résultat serait de produire de nouvelles augmentations. En outre, la mensualité augmente dans la même proportion que le prêt hypothécaire. C'est pourquoi nous avons maintenu résolument l'intérêt de nos prêts au niveau du 1er janvier 1950. Il se peut qu'au début, ce soit un obstacle et un embarras pour le propriétaire de maison éventuel qui doit faire les frais de l'augmentation, mais je crois que c'est là envisager les choses d'une manière réaliste. Il y a une autre difficulté. Même s'il était possible d'entreprendre autant de nouvelles constructions qu'en 1950, nous avons tout lieu de croire qu'il n'y aurait pas suffisamment de terrains aménagés à cette fin. Je n'ai pas besoin de rappeler à l'auditoire qu'un grand nombre de municipalités canadiennes n'ont aucune réserve de terrains aménagés et qu'elles hésitent beaucoup à effectuer ces aménagements à l'heure actuelle. Elles éprouvent en effet des difficultés analogues à celles qui tendent à paralyser les nouveaux projets de construction. Du point de vue municipal, les aménagements comprennent non seulement les routes, l'eau et les égouts, mais aussi cet autre élément très important — les écoles. Certaines municipalités commencent déjà à trouver que le marché des valeurs devient un peu plus serré et qu'elles peuvent difficilement écouler leurs obligations.

Il arrive quelquefois qu'on me pose des questions au sujet de l'article 35 de la Loi nationale du logement, qui traite d'accords intervenus en matière de logement entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. Sans fermer les yeux sur les besoins nationaux, il est de fait que, dans les circonstances actuelles et compte tenu plus spécialement de l'effort de défense militaire, la nécessité de construire des maisons se fait sentir d'une manière plus pressante dans quelques localités que dans d'autres. Il s'en suit aussi que les entrepreneurs ont grand-peine à bâtir des maisons en assez grand nombre aux endroits et aux moments nécessaires et du modèle exigé. Le mérite de l'article 35 est de permettre aux autorités, à tous leurs degrés, de s'entendre pour faire bâtir des maisons aux endroits où se fait le plus sentir le besoin de contribuer à satisfaire la demande actuelle.

Le gouvernement du Canada est donc disposé à examiner tout projet raisonnable présenté par un gouvernement provincial, aux conditions prévues par la loi, soit la répartition du coût en capital du projet et des pertes en découlant, s'il en est, dans la proportion de 75p. 100 au compte du gouvernement fédéral et de 25p. 100 au compte du gouvernement de la province. Vu qu'il est stipulé qu'il s'agit d'un accord intervenu entre le gouvernement fédéral et un gouvernement provincial, il convient à notre avis que les pourparlers relatifs aux propositions soient entamés entre la municipalité et la province. Les provinces, qui ont voté des lois les autorisant à conclure, en vertu de l'article 35, des accords avec le gouvernement fédéral, prévoient des dispositions différentes en matière de la participation financière des municipalités. Un gouvernement provincial est mieux à

même que nous de se faire une idée quant au modèle et au genre de projet qui convient aux différentes localités. C'est pourquoi il est bon que la municipalité et la province prennent l'initiative au sujet de la proposition à formuler. Cependant, si la province le demande, nous sommes tout à fait disposés à prendre part à une discussion à trois, entre la municipalité, la province et le gouvernement fédéral.

Lors de votre dîner de lundi, l'honorable Leslie Frost a annoncé que le gouvernement de l'Ontario a proposé au gouvernement fédéral de donner à l'article 35, appliqué à l'Ontario, une portée plus vaste que celle des projets pour l'acquisition et l'aménagement de terrains et qu'il englobe la construction de maisons destinées à la location dans les plus grandes municipalités. On estime que si toutes les municipalités autorisées y prennent part, ce premier groupe de projets aboutira à la construction d'environ 5,00 unités de logement.

Etant donné le besoin de logements à louer dans les plus grands centres de l'Ontario, nous estimons que la proposition du gouvernement ontarien a beaucoup de valeur. Il me fait plaisir d'affirmer qu'en principe le gouvernement fédéral consent à aborder le problème urgent de l'habitation de la façon exposée par le gouvernement de l'Ontario. Nous espérons pouvoir avancer rapidement vers la solution prochaine de ce problème. Comme M. Frost vous l'a déjà indiqué, chaque projet de construction sera soumis à examen après que la municipalité aura fourni les renseignements essentiels exigés par la province. Nous tâcherons de faire en sorte que cette activité ne nuise pas sérieusement aux efforts tentés par les entrepreneurs privés en construction pour ériger des maisons destinées à la vente. Ces constructeurs, dans l'ensemble, ont fait oeuvre utile en accroissant le nombre global des habitations. Nous devons avoir l'assurance que les logements à louer sont nécessaires dans la localité et que les loyers y seront établis sur une base économique. Je suis convaincu que les municipalités seraient les premières à admettre que tout projet doit être commencé sur un emplacement convenable et qu'il importe qu'il s'y trouve, pour les locataires de ces habitations nouvelles, les services municipaux nécessaires, y compris des écoles.

De nombreux problèmes se posent certes, mais je crois qu'ils trouveront leur solution dans une collaboration étroite entre les trois gouvernements intéressés. Permettez-moi d'affirmer que nous sommes très heureux de travailler en étroite collaboration avec le gouvernement de l'Ontario à la réalisation des fins de la proposition offerte par M. Frost. Je suis heureux d'annoncer que les négociants vont de l'avant avec d'autres gouvernements provinciaux en vue de la réalisation de divers projets de logement tombant sous le régime de l'article en question.

A mon sens, — et je crois que vous en conviendrez avec moi, résoudre avec satisfaction nos deux grands problèmes domestiques: préparatifs de défense nationale et grand programme de construction de logements, il nous faut tous déployer de l'énergie et de l'initiative et manifester une entente commune.

Le Cuivre—QUINZE ANS PLUS TARD !

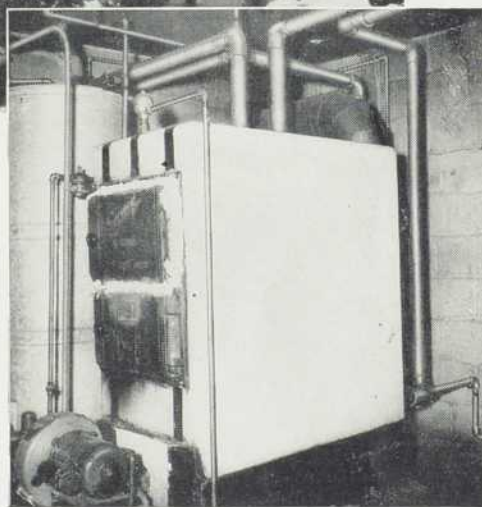


■ Cette attrayante maison dans le quartier de résidences "Kingsway" de Toronto, démontre l'efficacité des installations en cuivre.

Du cuivre Anaconda fut posé en 1935 lors de la construction. Aujourd'hui les gouttières, tuyaux de descente, noues et solins n'accusent aucun signe de dommages dus aux intempéries. Les moustiquaires originaires en bronze sont en parfaite condition —la membrane de cuivre appliquée à l'extérieur des murs de fondation a conservé le sous-sol imperméable.

Les tuyaux en cuivre pour les conduites d'eau chaude et froide aussi bien que pour le système de chauffage à eau chaude, ne montrent aucune détérioration—ont donné un rendement économique et libre de tout souci.

Des tuyaux en cuivre furent aussi employés comme tuyaux de chute, de drainage et d'évent. Une certaine innovation a été l'emploi d'un tuyau de chute de 3" au lieu de 4" qui était alors habituellement employé. Après 15 ans, un examen du tuyau ne révéla aucun dépôt de graisse ou de déchet. De fait il n'y eut jamais d'obstruction dans ces conduites pour affaiblir ou marquer les surfaces intérieures du tuyau. Les tuyaux en cuivre Anaconda peuvent être obtenus des principaux fournisseurs d'articles de plomberie. Anaconda American Brass Limited, Siège Social et Usines: New Toronto, Ontario. Bureau de Montréal: 939, Immeuble Square Dominion. ANACONDA—Principal centre du cuivre rouge et jaune au Canada depuis 1922.

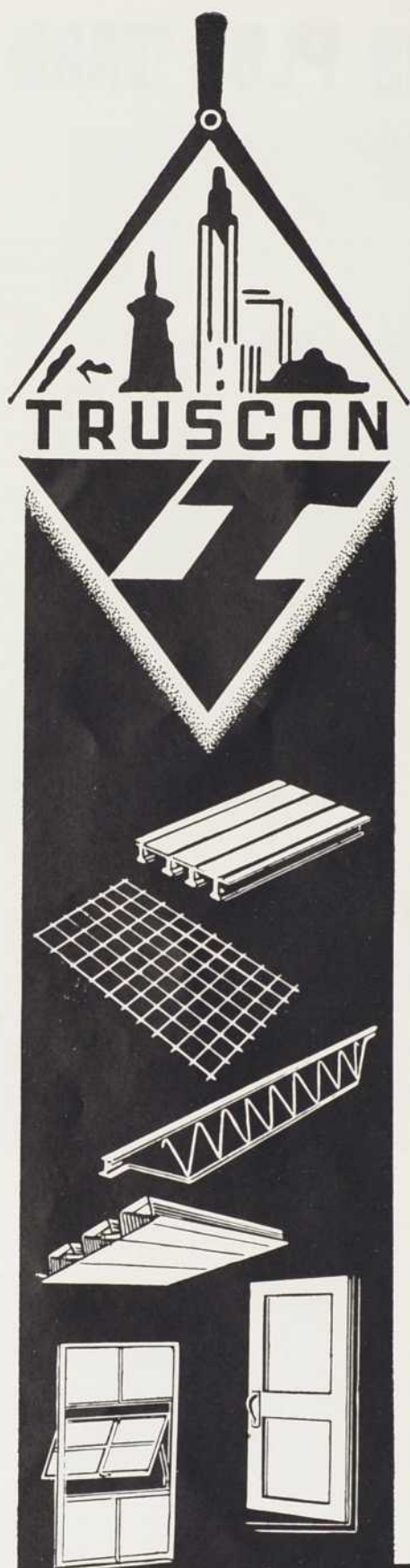


On voit ici une partie de l'installation du chauffage tout en cuivre.



Coupe montrant le tuyau de cuivre en parfaite condition après 15 ans de service.

Pour le cuivre et ses alliages... adressez-vous à **ANACONDA**



Symbole de Confiance

DANS

TREILLIS METALLIQUE SOUDE

ACIER D'ARMATURE

CHASSIS D'ACIER

CADRES ET PORTES D'ACIER

MOULES FLORETYPE

TOITURES A NERVURES EN ACIER

LATTE METALLIQUE

CHASSIS D'ALUMINIUM

CHUTES À CHARBON

COINS MÉTALLIQUES

TRUSCON STEEL

COMPANY OF CANADA LTD.

WALKERVILLE TORONTO MONTREAL HALIFAX WINNIPEG REGINA CALGARY



Synonyme du bon goût et de Chaleureuse hospitalité

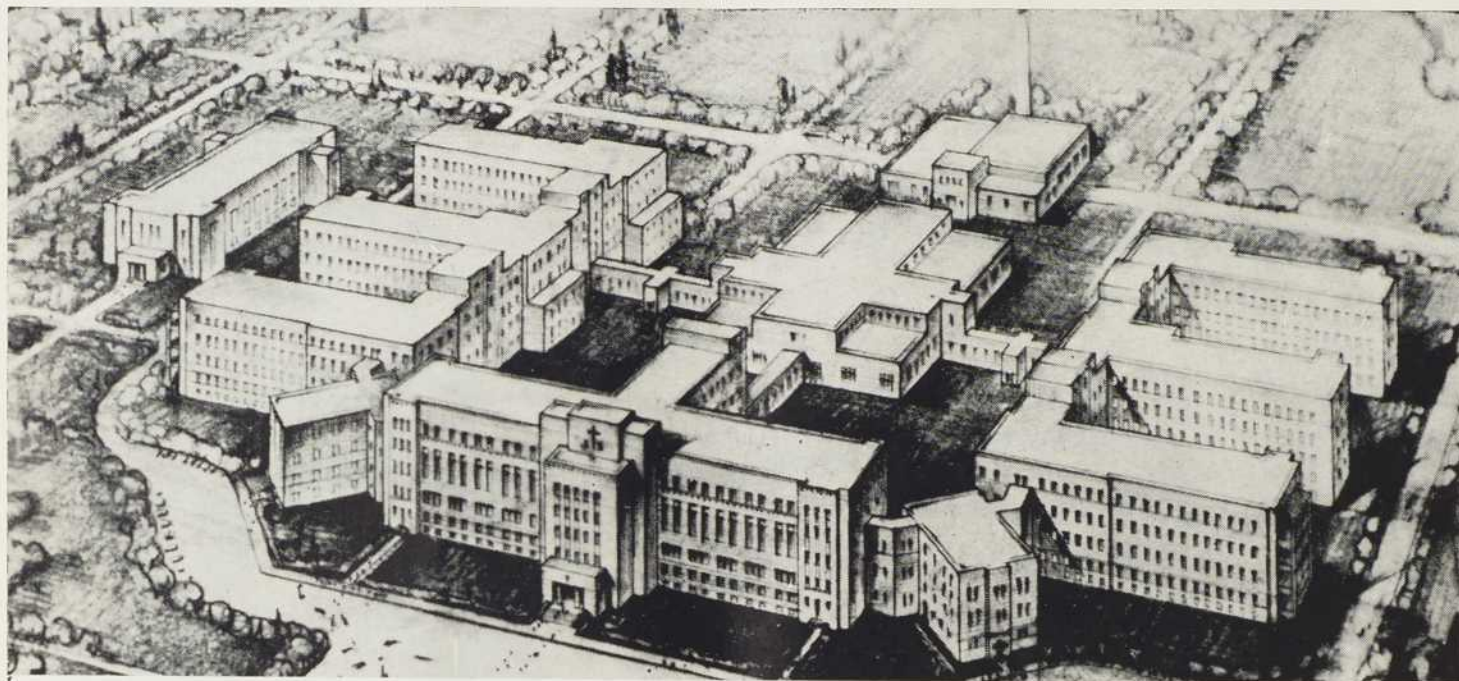
PEU importe la grandeur ou le style de l'édifice que vous construisez, les ferrures Corbin ajoutent quelque chose à cause de leur qualité. Dans les milieux de l'architecture, les ferrures Corbin à l'usage de la construction indiquent ce qu'il y a de mieux. Elles sont toujours à la page: elles augmentent l'attrait et le bon accueil de tout foyer canadien. La fabrication des articles de marque Corbin s'étend de plus en plus. Communiquez avec votre distributeur Corbin ou écrivez-nous pour de plus amples renseignements.

Bon Edifice Exige Bonne Quincaillerie



Assortiment Mayfield No. A x KF 364-880. La poignée est en cuivre coulé et poli, le poussoir, le cylindre sur l'applique d'un noir mat et la douille du cylindre offrent un contraste très frappant. On donne aussi d'autres finis à ce modèle: on le fabrique également en fer forgé sur alliage coulé.

CORBIN LOCK COMPANY OF CANADA, LIMITED
Belleville, Ontario



L'INSTITUT DU MONT PROVIDENCE

DIRIGÉ PAR LES RR. SS. DE LA PROVIDENCE

•

ARCHITECTES: BRAIS & SAVARD

ENTREPRENEURS-GÉNÉRAUX: CONCRETE CONSTRUCTION LIMITÉE

•

Les portes à l'intérieur de cette grande institution,
à Rivière-des-Prairies, Montréal, ont été fabriquées
et fournies par

CANADA FLUSHWOOD DOOR LIMITED

TERREBONNE, QUÉ.

Pourquoi cela rapporte d'employer



dans toute CONSTRUCTION commerciale ou industrielle



Le grand avantage qui résulte de l'emploi de Stran-Steel pour la charpente se *mesure* sous forme d'épargne de temps et d'argent.

Vous profitez de ce que les *clous* peuvent être enfoncés dans une charpente Stran-Steel — une caractéristique exclusive brevetée.

Et effet, vos ouvriers peuvent *clouer* des matériaux, à l'intérieur ou à l'extérieur, sur les montants, solives et pannes Stran-Steel. Souvent, des sous-assemblages peuvent être faits à l'atelier, pour accélérer l'assemblage à pied d'oeuvre des éléments de la charpente.



Si ça vous intéresse de diminuer les frais d'érection, vous avez tout avantage à vous procurer notre devis sur la fabrication et l'érection de la charpente en acier requise pour votre nouveau bâtiment. Sans obligation de votre part.

DISTRIBUÉ PAR
STRAN STEEL OF CANADA, LIMITED
TORONTO, ONTARIO

FORCE • SÉCURITÉ • UNIFORMITÉ • DURABILITÉ • ÉRECTION RAPIDE

LISTE DES FABRICANTS

MAPLE LEAF CONSTRUCTION LIMITED
777 Erin Street, WINNIPEG, Man., Phone: 37091

QUEBEC STEEL STRUCTURES CO.
6999, Chemin de la Côte-des-Neiges, MONTREAL, P.Q.,
Tél: Exdale 6544

KEYSTONE INDUSTRIES LTD.
2845 Grandview Highway, VANCOUVER, B.C., Phone: Dexter 3700

TRANS-NORTHERN ENGINEERING & SALES COMPANY, LIMITED
455 Spadina Avenue, TORONTO, Ont., Phone: Randolph 1151

N-11F



UNE EXPÉRIENCE DE 50 ANNÉES AU SERVICE DES

ARCHITECTES
ENTREPRENEURS
PROPRIÉTAIRES
COMMUNAUTÉS

"Le Temple de la Lumière"



7152, BOUL. ST-LAURENT - MONTRÉAL - GR. 2465
BEN BÉLAND, président JEAN BÉLAND, Ing. P., sec.-trés.

Pour vos planchers en bois dur

"PERFECTION"

consultez



toujours au service des architectes et construc-
teurs. Spécialité: planchers d'érable très dur
pour constructions industrielle et commerciale.

6235, blvd. St-Laurent Montréal
DO 4608

Entrepôts: 6365, rue St-Urbain
CR 4810

EMPLOYÉS DANS L'ÉGLISE STE-THÉRÈSE-DE-L'ENFANT-JÉSUS



BEMCO
HEATING
PRODUCTS



Deux brûleurs à l'huile
No 318 ont été em-
ployés pour le système
de chauffage dans l'é-
glise Sainte-Thérèse-de-
l'Enfant-Jésus.

INSTALLÉS PAR CLOUTIER & FRÈRE, SHERBROOKE

Oui! les Brûleurs à l'huile fabriqués par Brock Engineering Co. furent employés pour répondre aux besoins immédiats de cette magnifique église à cause de leur efficacité et leur bonne opération. Les brûleurs à l'huile Brock Engineering Co. sont produits dans différentes capacités de 3/4 G.P.H. à 15 G.P.H., pour répondre à tous besoins, soit dans l'installation domestique, soit dans les grandes ou petites industries.

BROCK ENGINEERING MFG. CO.

5570, RUE CHAPLEAU

MONTREAL

TÉL. FRONTENAC 1194-5
AMHERST 9211

La pierre et le granit
de l'église
Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus
ont été fournis
par

GINGRAS & FRERES Ltée

326 Dominion Sq. Bldg. Tél. UN. 6-9738

MONTREAL

Carrière de Pierre
à
St-Marc-des-Carières
(Portneuf), Qué.

Carrière de Granit
à
Stanhope
(Stanton), Qué.



Extérieur de l'église de
Cowansville

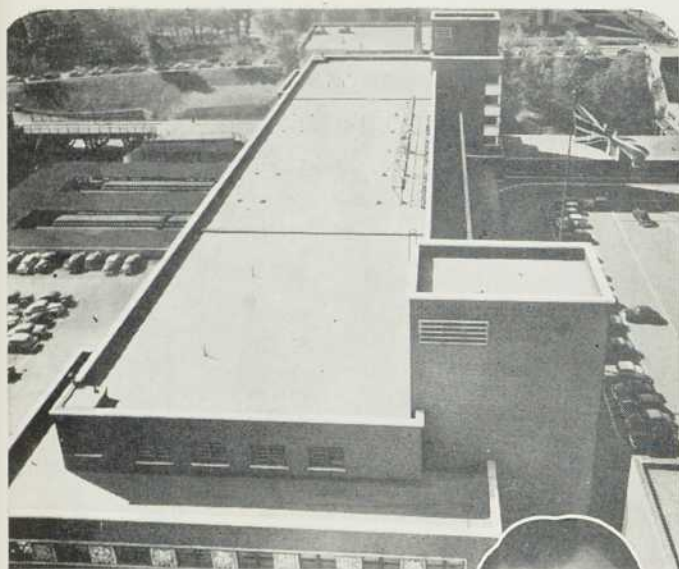
R. PEPIN

Bois et matériaux de construction
Portes et châssis
Finition intérieure
Bois de chauffage

148 NORTH

COWANSVILLE, P.Q.

TEL. 328



Ce toit Rosco



SUPERPOSÉ EST GARANTI POUR 20 ANS!

La gare centrale de C.N.R. à Montréal (Photo ci-dessus) est l'un des nombreux édifices de renom protégés par la toiture ROSCO superposée, avec garantie. La méthode et matériaux ROSCO répondent le mieux aux exigences de la construction moderne pour les toits superposés.



- FEUTRES GOUDRONNÉS
- POIX DE GOUDRON
- LIÈGE D'ISOLATION
- PLANCHE ISOLANTE, EN FIBRES
- MARGELLES POUR FENÊTRES
- FEUILLES ONDULÉES INDUSTRIELLES EN ACIER GALVANISÉ ET ALUMINIUM
- TOITURE D'ARDOISE ET DE TUILE
- TABLEAUX D'ARDOISE ET ASSORTIMENT COMPLET DE MATÉRIAUX DE TOITURES.

LA MARQUE
ROSCO

MÉRITE VOTRE CONFIANCE!



THE ROOFERS SUPPLY CO. LIMITED

1005, Chemin de la Canadière, Québec, P.Q.
355 rue Guy, Montréal, P.Q. • 79, rue Duke, Ottawa, Ont.

ARCHITECTURE/JUIN

Le verdict favorisera Tile-Text

Quand vous avez un plancher à couvrir pour un client, vous cherchez un matériau à la fois durable, décoratif et original. Vous désirez un matériau qui donnera des années de service, tout en s'harmonisant parfaitement avec n'importe quel agencement de couleurs. Vous voulez un matériau dont la qualité, éprouvée par le temps, mérite votre recommandation.

Constatez par vous-même comment la tuile d'asphalte à planchers Tile-Text répond à vos besoins. Exceptionnellement durable et élastique, sa solide surface résiste aux taches et à la salissure quotidienne. Grâce à un choix de 23 couleurs et à leur pose individuelle, ces tuiles d'asphalte permettent un agencement décoratif et attrayant.

Obtenez d'autres détails au sujet de ce matériau à planchers moderne et ignifuge, avant d'arrêter votre choix. Pour les planchers d'usine, exigez les tuiles Tred-Text, à l'épreuve de la graisse.

THE FLINTKOTE COMPANY OF CANADA LIMITED
5e Avenue, près du Canal, Ville St-Pierre
(Montréal)

Bureaux de vente à Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal, Summerside, I.P.E., St. John's, T.-N.

Tuile d'asphalte A PLANCHERS

Tile-Text

ASPHALT



La fameuse Planche Murale

à l'épreuve des intempéries.

HOMASOTE

8 pds largeur x 12' et 14'

ENFIN revenue sur le marché —

DISTRIBUTEURS

LANGEVIN & FOREST

LIMITÉE

Tél. LAncaster 6139

1435, St-Dominique,

Montréal

SECRÉTARIAT DE LA PROVINCE ÉCOLE DES BEAUX-ARTS

On ne saurait surestimer l'importance de l'enseignement des Beaux-Arts pour l'avancement de notre peuple. Cet enseignement a fait des progrès considérables, depuis quelques années, sous l'impulsion que lui a donnée le secrétariat de la Province.

Jeunes gens, jeunes filles qu'attirent l'Architecture, le Dessin, la Peinture, l'Aquarelle, la Sculpture statuaire et ornementale et l'Art décoratif (théorique & pratique) etc, etc., suivez les cours des Ecoles des Beaux-Arts de Montréal et de Québec, deux institutions d'enseignement supérieur et foyers de haute culture.

**ENSEIGNEMENT GRATUIT
FRAIS D'INSCRIPTION \$1.00**

Pour renseignements, s'adresser au Directeur de l'Ecole des Beaux-Arts, 3450 rue St-Urbain, Montréal, ou au Directeur de l'Ecole des Beaux-Arts, 37 rue St-Joachim, Québec.

OMER COTE, C.R.

Secrétaire de la Province.

Verifiez la valeur des produits LADORE specialement a l'usage de la construction

Rampes d'Ornement en Fer

Les rampes Hawkins s'ajustent selon la longueur et la pente de l'escalier. Elles sont le gage du bon goût et de la protection tant pour les escaliers intérieurs que pour ceux des portiques.



Chambres de Bain Modernes en Acier

Grands miroirs d'un vif éclat, modèles des plus attrayants, éclairage indirect, chrome de haute qualité.



Portes Basculantes "Over-the-Top" pour Garages

Ces portes LADORE pour garages s'ouvrent du bout des doigts. En toute saison, cette manœuvre n'est qu'une question de trois secondes. Les deux chambranles se barrent automatiquement. Ces portes s'équilibrent peu importe leur position.

Une brochure illustrée est fournie sur demande. Elle décrit ces produits ainsi que les miroirs, les ferrures pour portes glissantes et les fournitures pour chambres de bain.



503

LADORE & COMPANY LIMITED

354 CHILVER ROAD
WALKERVILLE ONTARIO

Maison fondée en 1875

L. Villeneuve & Cie. Limitée

MARCHANDS DE BOIS DE CONSTRUCTION
PORTES ET CHASSIS — MOULURES
PLANCHES MURALES, ETC.

6199, blvd ST-LAURENT

MONTRÉAL, Qué.

CRescent 4146

235, rue NOTRE-DAME

CHARLEMAGNE, Qué.

CLairval 9585

Une maison qui a la confiance du public depuis 75 ans.



La plomberie et le chauffage dans l'édifice
UNDERWOOD
ont été installés par

Goldberg Inc.

Contracteurs en plomberie et chauffage

151 est, rue de CASTELNEAU
MONTREAL

CRescent 0651

GRavelle 4001

TÔT PLANTÉ... TÔT RÉCOLTÉ

Prévoyez immédiatement votre bien-être de l'hiver prochain. Votre système de chauffage ou votre plomberie vous ont-ils donné satisfaction? **Profitez des vacances pour les faire réparer.** Nous apportons le même soin à tous nos clients: particuliers, maisons industrielles ou institutions religieuses — Une clientèle satisfaite est notre meilleure recommandation.



Pionniers du véritable chauffage par rayonnement au Canada

MA. 4107

360 est, rue RACHEL
MONTREAL



Bûcheron... épargne cet arbre!

Aujourd'hui, les propriétaires de maisons jouissent de la beauté naturelle des terrains et jardins remplis d'arbres, sans risquer que les égouts soient bouchés par les racines d'arbres. Sans frais additionnel, le tuyau à l'épreuve des racines No-Co-Rode assure d'une façon permanente l'écoulement des égouts libre de racines.

Pour les systèmes de réservoir septiques, employez le tuyau perforé No-Co-Rode—il est recommandé par les Services de Santé, il est permanent et facile d'installation et, comme un drain de base d'établissement, il gardera les sous-sols parfaitement secs.

En magasin chez les fournisseurs importants de matériaux de plomberie et de construction.

Distribué par:

Alexander **MURRAY** & Company **CRANE**
LIMITED LIMITED

NO-CO-RODE

TUYAU À L'ÉPREUVE DES RACINES

UA9-51

Fabrique par DOMINION TAR & CHEMICAL COMPANY LIMITED Edifice Sun Life, Montréal



La pierre artificielle qui a servi dans la
construction de l'édifice
UNDERWOOD
est garantie à l'épreuve de l'eau
et a la même résistance que la pierre naturelle.

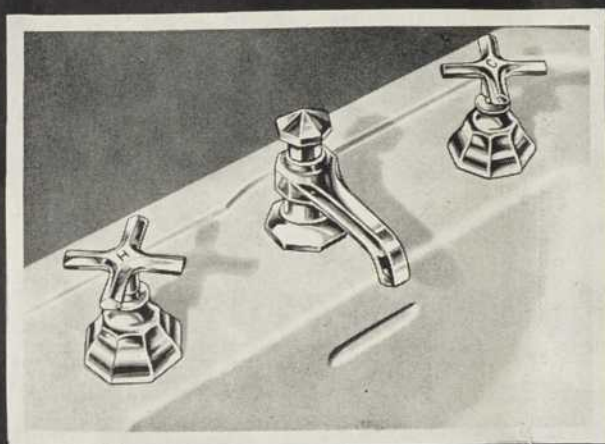
Elle a été préparée par

FLASH STONE
MANUFACTURING COMPANY

107, BOULEVARD LABELLE

L'Abord-à-Plouffe

SPECIFIEZ et EXIGEZ
Kingdon Brasscraft



Spécifiez et exigez

Kingdon en toute confiance

— car *Kingdon* est le cuivre de plomberie par excellence — satisfaction garantie par une réputation pour la qualité depuis plus d'un demi-siècle.

"JR 230 KINGDON NUART pour le bain et la douche avec soupape de diversion et le levier KINGDON pour renvoi d'eau."

The James Robertson Company Limited

Plomberie — Chauffage et outillage depuis 1857

SAINT-JEAN, N. B. — QUEBEC — MONTREAL — OTTAWA — TORONTO

ANNONCEURS EN JUIN 1951

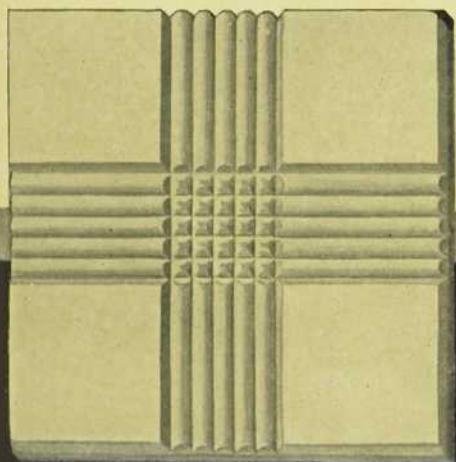
Anaconda American Brass Limited	17
Armstrong, S. A.	6
Ben Béland, Inc.	21
Brock Engineering Mfg. Co.	22
Canada Flushwood Doors Limited	20
Canadian Vickers Limited	5
Corbin Lock Company of Canada, Limited,	19
Dominion Bridge Company Limited (Structural Division)	2
Dominion Tar & Chemical Co., Ltd.	25
Dunham, C. A., Limited	3
Eagle Lumber Co. Limited	21
Eastern Steel Products	28
Flash Stone Mfg. Co.	25
Flintkote Company	23
Gingras & Frères Ltée.	22
Goldberg Inc.	25
Jetté, J. W., Limitée	25
Ladore & Company	24
Langevin & Forest Limitée	24
Murray and Company Limited, Alexander	27
Otis Elevator	4
Pépin, R.	22
Pilkington Glass Limited	8
Roofers Supply Co. Ltd.	23
Secrétariat de la Prov. de Québec (Ecole des Beaux-Arts)	24
Stran Steel of Canada	21
The James Robertson Co.	26
Truscon Steel Co.	18
Villeneuve & Co. Ltée	24
Wilson Lighting & Display Ltd	7

CCAB

TIRAGE CERTIFIÉ: Il a été imprimé 2,300 copies de ce numéro (membre de la "Canadian Circulation Audit Board").

Vos plans
doivent prévoir

La planche murale
DONNACONA



Populaire et adaptable, la Planche Murale Donnacona entre, de plusieurs façons, dans la construction moderne comme dans les projets de rénovation . . . s'échelonnant du lambrissage isolant économique et de la base de plâtre au revêtement de toiture et aux effets décoratifs spéciaux pour les intérieurs. Donnacona est une planche murale de fibre de bois de qualité laquelle offre des propriétés d'isolation extraordinaires et une grande variété de moulures et "d'effets spéciaux" aux lignes harmonieuses. On peut obtenir, sur demande, un dépliant descriptif.



Alexander **MURRAY** & Company
LIMITED

HALIFAX • SAINT JOHN • MONTREAL • TORONTO • WINNIPEG • VANCOUVER

Division de: DOMINION TAR & CHEMICAL COMPANY LIMITED



Les fenêtres en acier ESP-Lupton vous assurent meilleure apparence, plus grande latitude dans les plans de bâtiments modernes, infiltration minimum et bas frais d'entretien. En outre, vous épargnez de l'argent... au point de vue matières premières, temps et éclairage intérieur, et vous obtenez un meilleur rendement de votre personnel.

Les fenêtres en acier ESP-Lupton établissent de nouveaux prototypes quant à leur durabilité, et elles permettent de nouveaux agencements de fenêtres. Les fenêtres industrielles, en saillie et pivotantes, robustes et construites avec des profilés spéciaux en acier laminé à chaud, sont les fenêtres métalliques les plus employées pour tout genre de bâtiments industriels. Elles assurent une meilleure pénétration de la lumière du jour et une meilleure ventilation que toute autre fenêtre à prix comparable.

Nos Services Consultatifs sont toujours à votre disposition pour vous aider à obtenir les installations les plus économiques et les plus satisfaisantes.

LES FENÊTRES EN ACIER ESP-LUPTON SE FONT DANS UN GRAND CHOIX DE MODÈLES ET DE GRANDEURS

En saillie, type architectural
En saillie, type industriel
Pivotantes
Modèle pour caves et usage général
Modèle de sécurité
Approuvées par les assureurs
Continues
Ouvre-fenêtres et ferme-fenêtres mécaniques

DIVISION DES CONTRATS

EASTERN STEEL PRODUCTS
LIMITED

1335, AVENUE DELORIMIER, MONTRÉAL

